

съмь вече за мжжъ. Ако быхъ и рекла: Имамъ надеждъ, даже ако ся и оженѣхъ тжжи нощъ, още и родѣхъ сынове, Вы быхте ли гы чакали додѣ порастжть? Быхте ли ся държалъ и да ся не ожените? Не, дъщери мои; понеже съмь въ голъмо огорченіе за васъ, защото "ржка-та Господня излѣзъ противъ мене. А тѣ възвышахъ гласъ-тѣ си, та плакахъ пакъ; и цѣлова Орфа свѣкървъ си; "а Руѣ ся прилиши при неїхъ.

15 И рече Ноеминъ: Ето, ятърва ти ся върнѣ при людіе-тѣ си, и "при богове-тѣ си: "върни ся и ты подиръ ятървъ си. А Руѣ рече: "Не мя принуждавай да тя остави, и да не идѣ подирѣти; защото дѣто идешъ ты, и азъ ще идѣ: и дѣто останешъ, и азъ ще остана: "твои-тѣ людіе ще бждатъ людіе мои, и Богъ твой, Богъ мой. Дѣто умрешъ ты, ще умржъ и азъ, и тамъ ще ся погребжъ; така да ми направи Господъ, и "така да приложи, ако осѣнъ съмъртъ-тѣ друго мя раздвои отъ тебе. И "како видѣ Ноеминъ че тя упорствува за да иде съ неѣхъ, прѣстанѣ да ѝ говори.

19 И вървѣхъ дѣвѣ-тѣ, додѣ дойдохъ въ Виелеемъ. И когато дойдохъ въ Виелеемъ, всички градъ ся поклати заради тѣхъ, и жени-тѣ думахъ: "Тая ли е Ноеминъ? 20 А тя имъ рече: Не мя наричайте \*Ноеминъ: наричайте мя +Маржъ: защото Вседѣржителъ мя твърдѣ огорчи. Азъ пълна търихъ, и "празижъ мя доведе Господъ: защо мя наричате Ноеминъ? като Господъ направи свидѣтелство противъ мене, и Вседѣржителъ мя оскъбri.

22 И тѣй върнѣ ся Ноеминъ съ Руѣ Мавскж-тѣ съмъхъ си, която дойде отъ Мавскж-тѣ земїжъ. И тѣ стигнахъ въ Виелеемъ "въ начало-то на жетвж-тѣ на ечимъкъ-тѣ.

## ГЛАВА 2.

1 И Ноеминъ имаше едного "срдника на мжжа си человѣкъ многоимотенъ отъ родѣ-ти на Елимелеха; и име-то му "Боозъ. И рече Руѣ Моавка-та на Ноеминъ: Да отиджъ на нивж-тѣ, "да събержъ класове подиръ оногозъ, прѣда очи-тѣ на когото намѣрjъ благодать: и тя ѝ рече: 3 Иди, дъщеро моя. И отиде, и като стигнахъ, събираще класове въ нивж-тѣ слѣдъ жетвари-тѣ: и случи ѝ ся да е въ нивж-тѣ на Вооза, който бѣше отъ родѣ-ти на Елимелеха.

4 И ето, Воозъ дойде отъ Виелеемъ та рече на жетвари-тѣ: "Господъ съ вѣсть. И отговорихъ му: Господъ да тя благослови. Тогазъ рече Воозъ на слугж-тѣ си, на настойникъ-тѣ на жетвари-тѣ: Чия е тая млада жена? И слуга-та, настойникъ-тѣ на жетвари-тѣ отговори, и рече: Тая млада жена е Моавка-та, "която ся върни съ Ноеминъ отъ Мавскж-тѣ земїжъ: 7 И тя рече: Да бержъ, молїжъ, класове, и да събержъ ивѣцо между спонове-тѣ подиръ жетвари-тѣ: и дойде, та стоя отъ сутринъ-тѣ дори до тойзи часъ; сега съмъ си починахъ малко въ кжжъ. И рече Воозъ на Руѣ: Чуешь ли, дъщеро моя? не ходи да събиращъ класове на другож нивжъ, и да си не отидешъ отъ тукъ, но стой тукъ съ момичета-та ми. Нека сж очи-тѣ ти въ нивж-тѣ дѣто жънитъ, и ходи подиръ тѣхъ: ето, азъ заповѣдахъ на момичета-та, да ся не прикоснѣхъ при тебе: и когато ожаднѣши, иди при съжды-тѣ, та пїй отъ онова което наливать 10 момичета-та. А "тая паднахъ на лице, та ся поклони до земїж-тѣ, и рече му: Какъ намѣрихъ азъ благодать прѣдъ очи-тѣ ти, та да мя пригледашъ, като съмъ чужддинка? 11 А Воозъ отговори, и рече ѝ: Изѣсти ми ся добре "всичко което си направила на свекървъ си слѣдъ съмъртъ-тѣ на мжжа си; и че си оставила бащъ си и майкъ си, и земїж-тѣ на рожденіе-то си, та си дошла въ людіе които ты да вчера 12 и завчера не познаваше. "Господъ да ти въздаде за дѣло-то ти, и мъзда-та ти да е пълна отъ Господа Бога Израилева, "подъ крыла-та на когото си дошла да ся по- 13 крыващъ. И тя рече: "Да намѣрѣхъ благодать прѣдъ очи-тѣ ти, господарю мой; понеже мя утѣши, и понеже говори благосклонно на рабж-тѣ си, "ако и да не съмъ азъ иито като една отъ рабини-тѣ 14 ти. И рече й Воозъ въ часъ-тѣ на яденіе-то: Ела туха та яжда отъ хлѣбъ-тѣ, и натопи уломъкъ-тѣ си въ оцетъ-тѣ. И тя сѣднахъ до жетвари-тѣ: и той ѝ даде прѣженъ пишеницъ, та яде, и ся "настыти, 15 и остави остатъкъ. И стана да бере класове, и заповѣда Воозъ на момичета-та си, и говорише: И помежду спонове-тѣ нека 16 събира класове, и не ижъ обличавайте: И даже подхърляйте отъ ржкошки-тѣ за неїхъ, и оставяйте да събира това, и не 17 ѝ възбраянявайте, И бра класове въ нивж-тѣ дори до вечера, и очука колкото събра; и то бѣше до единъ ефѣ ечимъкъ.

\* Суд. 2; 15. Йов. 19; 21.  
Псал. 32; 4. 38; 2. 39; 9, 10.  
+ Праг. 17; 17. 18; 24.  
о Смд. 11; 24.  
п Ин. Нав. 24; 15, 19. 4 Цар. 2; 2. Лук. 24; 28.  
р 4 Цар. 2; 2, 4, 6.  
с Гл. 2; 11, 12.  
т 1 Цар. 3; 17. 25; 22. 2 Цар.

19; 13. 4 Цар. 6; 31.  
у Дѣлн. 21; 14.  
ф Мат. 21; 10.  
х Винъ Иса. 23; 7. Плач.  
2; 15.  
\* Благоугодность.  
† Горесть.  
и Йов. 1; 21.  
в Их. 9; 31, 32. Гл. 2; 23.

2 Цар. 21; 9.  
—  
а Гл. 3; 2, 12.  
б Гл. 4; 21. Мат. 1; 5.  
в Лев. 19; 9. Втор. 24; 19.  
г Псал. 129; 7, 8. Лук. 1; 28.  
д Соз. 3; 16.  
е Гл. 1; 22.

е 1 Цар. 25; 23.  
ж Гл. 1; 14, 16, 17.  
з 1 Цар. 24; 19.  
и Гл. 1; 16. Псал. 17; 8, 36; 7, 57; 1, 63; 7.  
и Быт. 33; 15. 1 Цар. 1; 18.  
к 1 Цар. 25; 41.  
л Ст. 18.